

Referat programstyremøte for italiensk

Tidspunkt: 11. mai 2022 kl. 12.15 -14.00

Sted: digitalt (Zoom)

Til stede: Marco Gargiulo (fagkoordinator), Camilla Eriksen Skalle, Bechir Mestiri, Alessandro Carlucci, Erika Wolf, Maria Myrtveit (studentrepresentant) og Robert Graff Bakkevold (sekretær/studiekonsulent)

08/22 Godkjenning av innkalling og saksliste

Godkjent

09/22 Godkjenning av [referat fra møtet den 25. februar 2022](#)

Godkjent

10/22 Orientering

1. Søkertall

Tall for Samordna opptak viste 17 søkere til BAHF-ITAL for høsten 2022.

2. Oppfølging av vedtak i EpN (se vedlegg)

Styret ble oppfordret til å sjekke endringene og fant ingen mangler.

3. Tilsyn NOKUT

NOKUT har plukket ut italiensk til å representere fakultetet. Tilsynet skal vurdere Universitetet i Bergen sitt arbeid med kvalitet på et institusjons- og studietilbudsnivå. Fakultetet har nedsatt en arbeidsgruppe som har som overordnet mål å sende inn relevant dokumentasjon og forklare hvordan vi etterlever kvalitetssystemet og gjeldende regelverk. Formålet med tilsynet er å avgjøre hvorvidt UiB vil bli re-akkreditert som en høyere utdanningsinstitusjon eller ikke.

Fagkoordinator, studiekonsulent og vara studentrepresentant har plass i arbeidsgruppa og deltok på informasjonsmøte den 11. mai. De vil informere styret om den videre prosessen når det er nødvendig.

11/22 Program møte for nye bachelorstudenter

Onsdag 17. august, seminarrom F, kl. 10.15-11.00.

Et samlet styre så viktigheten av å utarbeide et program for programmet. Et vel gjennomført møte kan være med på å skape tilhørighet til faget tidlig i utdanningsløpet; fortelle om de lange linjene, avklare forventninger og møte med underviser de skal ha i italiensk det første semesteret (lektor og praktikanter).

Myrtveit kom med en rekke gode og konstruktive forslag:

- Reklamere for en studiekultur som bærer preg av tett samhold mellom studenter og fagmiljø
- Informere om faktiske jobbmuligheter og hensiktsmessig kombinasjon av grad med andre grader
- Informere om utveksling
- Avklare forventninger til språknivå og progresjon (CEFR-skala). Når er det forventet at de er på A2? Hva betyr det? Osv.

12/22

Ekstern fagfelle - [Cecilia Schwartz](#)

Fakultetet har oppnevnt Schwartz til ekstern fagfelle for perioden 2022-2025. Hun er ansatt ved Stockholms universitet, Romanska och klassiska institutionen.

1. *Styret vedtok i sak nr. 06/22 rammene for rapport nr.1. Hvis et eller flere styremedlemmer har forslag til flere bestillinger, må de gjerne komme med det nå. Sekretær og fagkoordinator utarbeider for tiden arbeidsavtalen.*

Styret vedtok evaluering av masterprogrammet som tema for rapporten 2023 med innlevering februar 2024. I 2023 tar faget opp nye masterstudenter og forhåpentligvis er det en del som leverer inn masteroppgaven. Det vil være en god anledning for ekstern fagfelle til å komme i kontakt med studenter på ulike steder i studieløpet.

2. *Planlagt møte med faget i høst. Hva er program og formål?*

Styret vedtok å flytte besøk av ekstern fagfelle til en gang i 2023 etter nærmere avtale.

12/22

Bemanning

- 1) *Erfaringer gjort av emneansvarlige på nettkurs og nettstudenter viser til at norsk språkkompetanse styrker undervisningskvaliteten i møte med et fremmedspråk som italiensk. Hva er styrets tanker om å sette eventuelle krav til fremtidige ansettelse av undervisere (deltid/heltid) om å ha tilstrekkelig gode norskkunnskaper?*

Styrets medlemmer diskuterte saken og det ble presentert flere pedagogisk motiverte argumenter for og imot krav til norsk språkkompetanse for undervisere på begynnernivå. Det ble ikke fattet noe vedtak. Styret tok til etterretning at et begrenset arbeidsmarked også satte føringer for hvem man kunne henvende seg til i søken etter vikarer.

- 2) *[Instituttrådet diskuterte 6. april \(sak 4\) bruk av lektorer i undervisningen, både som et tiltak for å redusere bruk av deltidsstillinger og som et kostnadsreduserende tiltak. Hva tenker styret om bruk av lektor på 100-nivå? Fordeler og ulemper?](#)*

Saken ble diskutert og det ble vektlagt viktigheten av kontinuitet innenfor undervisning og forskning. Et medlem løftet saken opp til et identitetsspørsmål underforstått at bruk av stillinger (kategori og

kompetanse) tegnet opp et skille mellom mål om å være et forskningsbasert og internasjonalt universitet kontra et mer lokalt og undervisningsorientert universitet. Det ble kommentert at det ville være farlig å kun ansette lektorer om man ville regne UiB for å være et internasjonalt universitet.

For enkelte styremedlem ble saken forstått som underordnet. Det var generell enighet i styret om at faget trenger de ressursene de kan få, fast ansettelse av både en professor og en lektor. Det henspilte på situasjonen med en eller flere ansatte ved faget i uavklarte ansettelsesforhold (vikariat/midlertidige kontrakter).

3) *Rutiner for bruk av ekstra undervisningsressurser*

Faget pleier å få tilskudd og midler til å hente inn innvekslende lærerstudenter fra Italia (Erasmus traineeship). Det har kommet forslag om å bedre eller utarbeide rutiner. Hvem har ansvar? Hvilken oppfølging skal de få av emneansvarlig eller andre?

Styret tok saken til etterretning og det ble tydeliggjort at alle som tar del i undervisningen må delta på lærermøter (inkludert lærerstudenter/observatører). Lærermøter skal fungere som et felles forum for faglig- og pedagogisk diskusjon, planlegging og gjennomføring av undervisningen.

Marco oppga at han har et veiledende ansvar for personer som reiser til oss via *Erasmus traineeship*. Han har som rutine å introdusere de for fagmiljøet og administrasjonen.

Samtidig ble det ytret ønske om en tydeliggjøring av ansvarsfordelingen i møte med innkommende praktikanter/observatører. Med morsmålskompetanse i italiensk pleier de å få ansvar for supplement til ordinær undervisningen, gjerne å lede et ekstrakurs i muntlig trening i italiensk for våre studenter. En eller flere i styret mente det ville være hensiktsmessig å gi de tilbakemelding på deres gjennomføring av ekstraundervisningen og slik ta et mer aktivt ansvar. En slik «debrief» vil kunne legge bedre til rette for samkjøring av ekstraundervisning opp imot den ordinære undervisningen i et gitt emne. Styret mente at plan og bruk av ekstra ressurser i størst mulig grad burde avklares på et lærermøte i forkant av semesteret og videre inviterer til flere lærermøter gjennom semesteret.

14/22

Ymse

Studentrepresentanten tok opp en sak på vegne av fagutvalget som gjaldt et ønske om mer undervisning i italiensk kultur (særlig politikk) og historie.

Styret tok innspillet til etterretning og ga uttrykk for at de er enige med studentene og deres ønske om det som ble definert som mer «områdekunnskap». Fordelingen av lærerressursene på faget har ført til en mindre vektning av historie og kultur i utdanningen enn ønsket. Det ble kommentert at det studiespesialiserende emnet Europeiske kulturstudium (SEK100) på lang vei er ment å skulle dekke inn deler av kulturperspektivet i faget.

Styret satte stor pris på at saken ble løftet frem av studentene og studentrepresentant. Det vil bli aktuelt å evaluere behovet for å legge til mer undervisning i italiensk kultur og historie og videre vurdere prioriteringer og tiltak som både må skje ut ifra krav til kvalitet og ressursituasjonen på faget. Styret var positivt innstilt til denne oppgaven og håper å kunne legge frem en evaluering for å avklare om man skal gå videre med saken og i så fall hva man skal iverksette for tiltak.

11.05.2022/RGB